

ZOLL AED 3[®]

TRAINER



Ръководство за оператора



ZOLL Medical Corporation
269 Mill Road
Chelmsford, MA USA
01824-4105

Attn: Technical Service Department

Тел.: 978-421-9655 800-348-9011
Факс: 978-421-0001



ZOLL International Holding B.V.
Newtonweg 18
6662 PV ELST
Нидерландия

Тел.: +31 (0) 481 366410
Факс: +31 (0) 481 366411

Международно обслужване: Свържете се с
Вашия местен дистрибутор.

Тренажорът ZOLL AED 3® Trainer се използва да се демонстрират и упражнят пълни симулации на оказване на помощ при внезапен сърдечен арест, включително за електрошок и извършване на кардиопулмонална ресусцитация (CPR).

Транспортният кашон съдържа следните компоненти:

- 1 бр.: Тренажор ZOLL AED 3 Trainer
- 1 бр.: Комплект учебни кабели за електроди CPR Uni-padz за тренажор ZOLL AED 3 Trainer® електродни подложки и протектори
- 4 бр.: Батерии тип D
- 1 бр.: Ръководство за оператора на тренажора ZOLL AED 3 Trainer

Характеристики на тренажора ZOLL AED 3 Trainer

- Интеграция на Real CPR Help®: Тренажорът ZOLL AED 3 Trainer включва обратна връзка в реално време за компресиите (скорост и дълбочина) при компресии с използване на CPR Uni-padz на тренажора ZOLL AED 3 Trainer.
- Откриване на манекен с поставени подложки: Тренажорът ZOLL AED 3 преминава към състояние „анализ“, щом обучаемият постави CPR Uni-padz на манекена.
- Активен дисплей с течни кристали: Пълноцветният дисплей е точна имитация на ZOLL AED 3 и показва изображения за оказваната помощ заедно с лента за компресията в реално време, когато обучаемият извършва компресиите.
- Лесно конфигуриране: Конфигурирането става директно на тренажора. Няма нужда от дистанционно управление. Предлаганите опции включват:
 - Сценарий за обучение
 - Режим на работа (ПОЛУАВТОМАТИЧЕН или НАПЪЛНО АВТОМАТИЧЕН)
 - Подкани първа помощ (ВКЛ./ИЗКЛ.)
 - Подкани проверка дишане (ВКЛ./ИЗКЛ.)
 - Подкани за Real CPR Help (ВКЛ./ИЗКЛ.)
 - Сила на звука
 - Език (само на някои модели)
- Избор на режим за възрастен/дете
- Полуавтоматичен / напълно автоматичен режим: Един тренажор и за двата типа устройства. Тренажорът ZOLL AED 3 Trainer може лесно да премине от полуавтоматичен на напълно автоматичен режим.

- Дълготрайна учебна подложка: Електродните подложки са проектирани да издържат минимум 50 учебни цикъла. Комплектът кабели за електроди е проектиран да издържи минимум 100 учебни цикъла. Един учебен цикъл се определя като две минути компресии върху манекен, извършвани на дълбочина от 5 cm при скорост от 100 в минута. Всеки цикъл включва и едно поставяне и отстраняване на подложка на манекен, както и едно поставяне и отстраняване на електрод върху протектор. Подложките за стернума и апекса трябва да останат залепени към манекена.
- Актуализации на софтуера през USB: Софтуерът на тренажора лесно се актуализира с помощта на USB флаш памет с предварително качен софтуер.
 - **ЗАБЕЛЕЖКА:** Оставянето на USB флаш памет в USB конектора по време на обучение ще намали живота на батерията и ще повлияе на работата на тренажора ZOLL AED 3 Trainer.

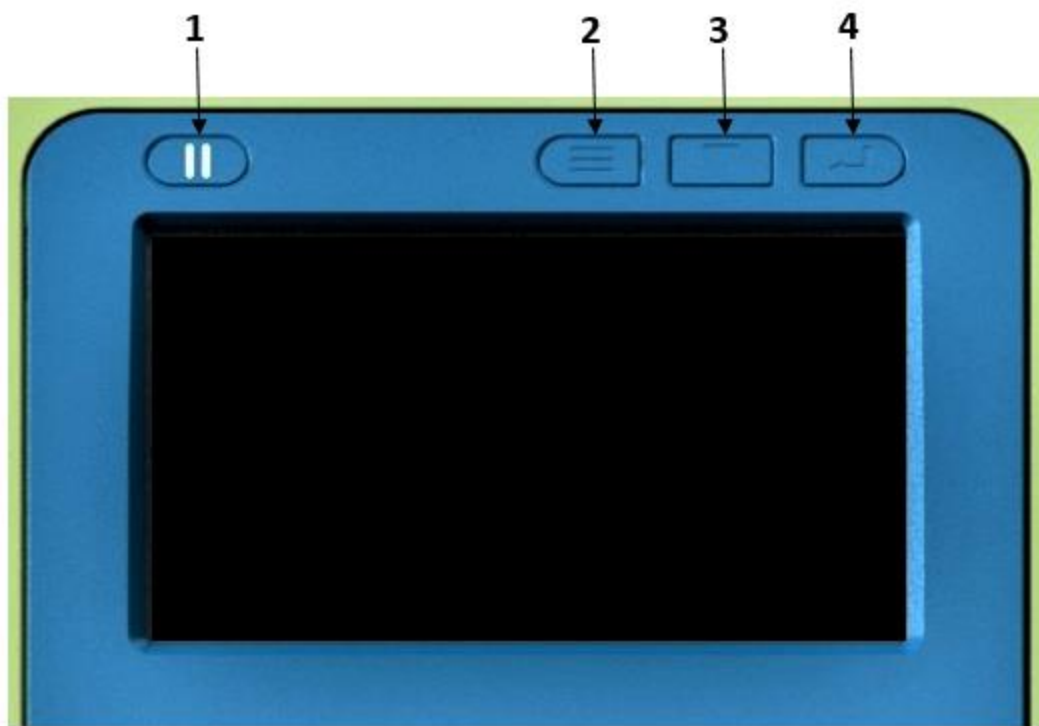
Правилна употреба и грижи за електродните подложки

- Преди употреба отделете електродните подложки от пластмасовите им протектори, като хванете здраво всяка подложка при черната стрелка и внимателно я отделите от протектора ѝ под ъгъл от 90°.
- Когато не се използват в учебно занятие, върнете електродните подложки върху пластмасовите им протектори и ги съхранявайте в найлоновата торбичка в задния джоб на тренажора ZOLL AED 3 Trainer.
- Повърхността с адхезивен гел на електродните подложки трябва да се поставя само върху чистата и суха повърхност на пластмасовия протектор или директно върху сухата кожна повърхност на манекен за обучение за CPR, която е била добре почистена от всякакви остатъчни масла, замърсявания или остатъци.
- Когато обучението приключи, внимателно отстранете електродните подложки от манекена за обучение за CPR, като хванете здраво подложките при черната стрелка и внимателно ги отделите от манекена под ъгъл от 90°.
- Внимателно поставете електродните подложки обратно върху пластмасовите им протектори, като се убедите, че всяка е в изцяло равно положение и е напълно залепена към протектора си.

Тренажор ZOLL AED 3 Trainer

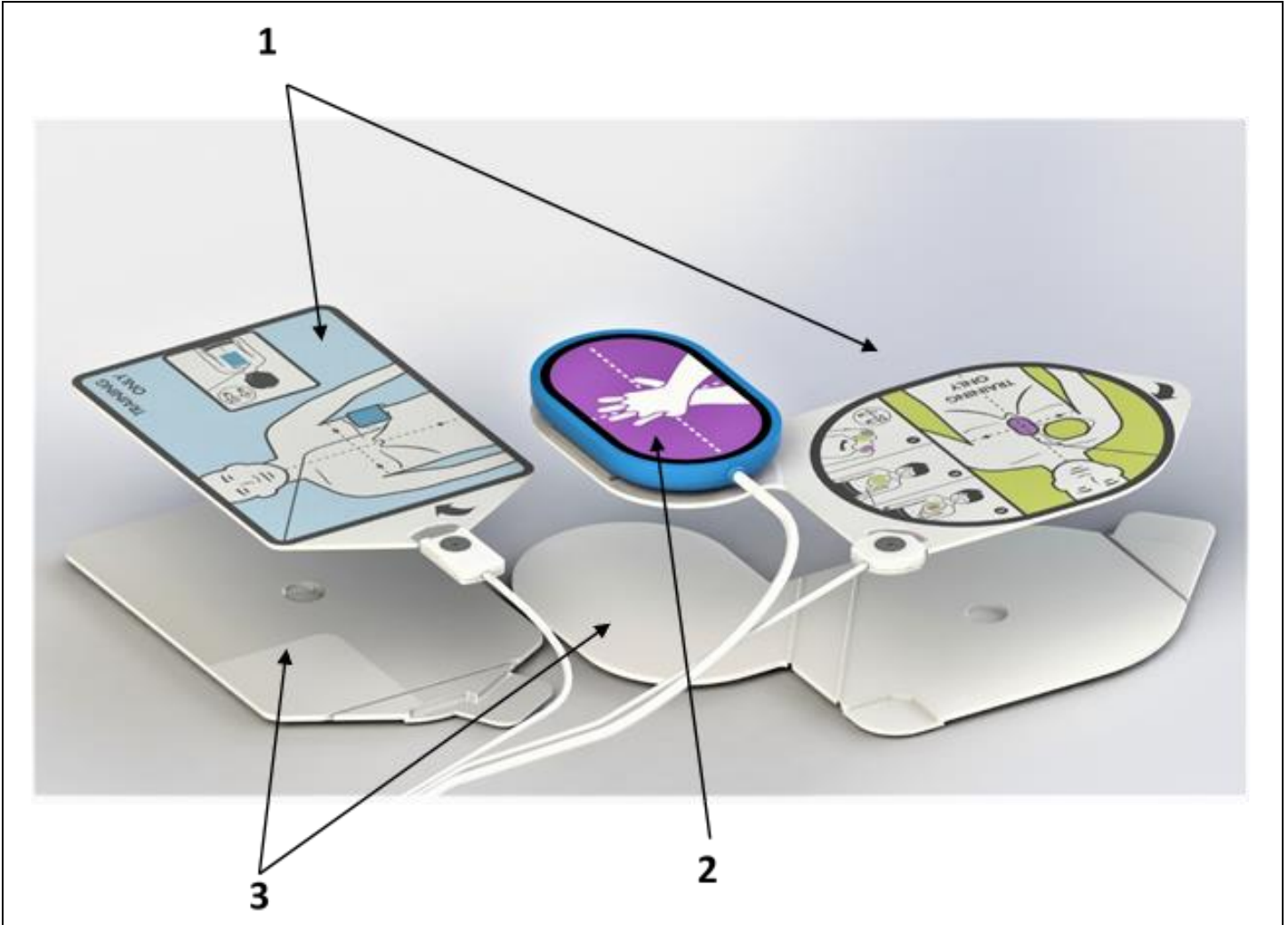
| | |
|---|--|
|  <p>The image shows the front view of the ZOLL AED 3 Trainer. It is a green and blue device with a central screen. Callout 1 points to a power button on the top left. Callout 2 points to a green checkmark indicator on the top. Callout 3 points to a blue connector on the top right. Callout 4 points to a lightning bolt button below the screen. Callout 5 points to a button with a child icon on the bottom right. Callout 6 points to a speaker grille on the bottom left.</p> | <p>Предна част на тренажора ZOLL AED 3 Trainer</p> <ul style="list-style-type: none">1 – Бутон ВКЛ./ИЗКЛ.2 – Индикатор на статуса на репликация3 – Конектор за учебния електрод4 – Бутон „Шок“5 – Бутон „Дете“6 - Високоговорител |
|  <p>The image shows the back view of the ZOLL AED 3 Trainer. Callout 1 points to a USB port on the top left. Callout 2 points to a label on the top right. Callout 3 points to a serial number label on the top right. Callout 4 points to a battery compartment cover on the bottom. Callout 5 points to a support foot on the bottom right.</p> | <p>Задна част на тренажора ZOLL AED 3 Trainer</p> <ul style="list-style-type: none">1 – USB конектор2 – Идентификационен етикет на изделието3 – Серийен номер на изделието4 – Капак на отделението за батерията5 – Опорна стъпенка |

Бутони за работа с тренажора ZOLL AED 3 Trainer



- 1 – Бутон за пауза на Сценарий за обучение
- 2 – Бутон за избор от менюто за конфигурация на изделието
- 3 – Бутон за превъртане на менюто за конфигурация на изделието
- 4 – Бутон за избор от опциите за конфигурация на изделието

Учебни електроди CPR Uni-padz за тренажор ZOLL AED 3 Trainer







1 – Електродни подложки за CPR Uni-padz за тренажор ZOLL AED 3 Trainer

2 – Комплект учебни кабели за електроди CPR Uni-padz за тренажор ZOLL AED 3 Trainer

3 – Пластмасови протектори за електроди CPR Uni-padz за тренажор ZOLL AED 3 Trainer

Когато получите Вашия тренажор ZOLL AED 3 Trainer, учебните електроди ще трябва да се сглобят. Моля, вижте Ръководството за прикачване на електродите към тренажора ZOLL AED 3 Trainer (P/N 9650-000864-40) за инструкции за сглобяване.

Настройване на Вашия тренажор ZOLL AED 3 Trainer

| Поставяне на батериите | |
|------------------------|--|
| (1) |  |
| (2) |  |
| (3) |  |
| (4) |  |

Вкарайте електродите CPR Uni-padz в конектора на учебния електрод.

(1)



(2)



(3)



Конфигуриране на тренажора ZOLL AED 3 Trainer













Влезте в менюто за настройване/конфигуриране, като натиснете бутона за избор от менюто за конфигурация на изделието.




Инструкции за придвижване из опциите:

- (1) Използвайте бутона за превъртане на менюто за конфигурация на изделието, за да преминете от една опция на друга.
- (2) Използвайте бутона за избор на опция от менюто за конфигурация на изделието, за да промените параметрите на дадена опция за конфигурация.
- (3) Когато процесът по настройване е завършен, натиснете бутона за избор от менюто за конфигурация на изделието, за да изключите тренажора.

Възможни опции за конфигуриране:

- (1) Изберете Вашия Сценарий за обучение от четирите опции (=Икона „Шок“, =без икона „Шок“)

| | |
|--------------------------------|---|
| a. Шок / Шок / Шок |  /  /  |
| b. Без Шок / Шок / Шок |  /  /  |
| c. Шок / Без Шок / Без Шок |  /  /  |
| d. Без Шок / Без Шок / Без Шок |  /  /  |

- (2) Работа с изделието / Тип шок:
 - a. ПОЛУАВТОМАТИЧЕН РЕЖИМ
 - b. НАПЪЛНО АВТОМАТИЧЕН РЕЖИМ
- (3) Подкани първа помощ („Провери за реакция“ / „Повикай помощ“)
 - a. ВКЛ.
 - b. ИЗКЛ.
- (4) Подкани проверка дишане („Освободи дихателните пътища“ / „Провери дишането“):
 - a. ВКЛ.
 - b. ИЗКЛ.
- (5) Подкани за Real CPR Help („Натисни по-силно“ / „Добри компресии“):
 - a. ВКЛ.
 - b. ИЗКЛ.
- (6) Сила на звука (малка, средна, голяма -- показват се от икона):
 - a.  - Малка
 - b.  - Средна
 - c.  - Голяма
- (7) Език (определя се от модела)

Отстраняване на неизправности

Подканите за Real CPR Help и актуализациите на софтуера няма да функционират при изтощена батерия. Подканата „CHANGE BATTERY“ (Смени батерията) ще се покаже в менюто за настройване, когато батерията е изтощена.

Техническо обслужване

Тренажорът ZOLL AED 3 Trainer трябва да се поддържа в чисто състояние, без повреди и без прекомерно износване.

Проверете дали по тренажора ZOLL AED 3 Trainer няма пукнатини или разхлабени части.

Комплектът кабели за учебните електроди CPR Uni-padz на тренажора ZOLL AED 3 Trainer трябва да се смени, когато е необходимо.

Електродните подложки CPR Uni-padz на тренажора ZOLL AED 3 Trainer трябва да се сменят, когато е необходимо.

Протекторите за електродите CPR Uni-padz на тренажора ZOLL AED 3 Trainer трябва да се сменят, когато е необходимо.

Почистване

Тренажорът ZOLL AED 3 Trainer може да се почиства с мек, влажен парцал с вода и сапун, след което незабавно трябва да се избърше до сухо.

НЕ:

- потапяйте никоя част от тренажора във вода;
- използвайте кетони (например МЕК, ацетон) за почистване на тренажора;
- използвайте абразиви по която и да е повърхност;
- стерилизирайте тренажора ZOLL AED 3 Trainer.

Принадлежности

Следните принадлежности към тренажора ZOLL AED 3 Trainer могат да се поръчат от отдела за обслужване на клиенти на ZOLL или от Вашия местен дистрибутор:

8028-000010: Комплект учебни кабели за електроди CPR Uni-padz за тренажор ZOLL AED 3 Trainer

8028-000014: Електродни подложки CPR Uni-padz за тренажор ZOLL AED 3 Trainer, 5 бр.

8028-000013: Протектори за електродни подложки CPR Uni-padz за тренажор ZOLL AED 3 Trainer, 1 бр.

Предупреждения

Тренажорът ZOLL AED 3 Trainer е предназначен само за работа на закрито.

Тренажорът ZOLL AED 3 Trainer е предназначен само за обучение. Той не осигурява ток за дефибрилация.

Не опитвайте да включвате симулатора AED Simulator към конектора на тренажора ZOLL AED 3 Trainer.

Не опитвайте да разглобявате тренажора ZOLL AED 3 Trainer.

Сваляйте капака на отделението за батериите само за да смените батериите.

Символи

Някои или всички от следните символи могат да бъдат използвани в това ръководство или по това изделие:

| | |
|---|--|
|  | <p>Conformité Européenne - Отговаря на изискванията на Директива 73/23/ЕИО за ниско напрежение.</p> |
|  | <p>Консултирайте се с инструкциите за употреба.</p> |
|  | <p>Върнете на място за събиране, предназначено за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО). Не изхвърляйте в несортиран боклук.</p> |
|  | <p>Каталожен номер.</p> |
|  | <p>Производител.</p> |
|  | <p>Оторизиран представител в Европейската общност.</p> |